

## 马可福音 1:12-39

### 耶稣早期在加利利的事工

吕振中译本	ESV	Message
<p><sup>12</sup> 圣灵随即把耶稣催到野地去。<sup>13</sup> 耶稣在野地里四十天，受撒但的试诱，跟野兽在一起，有天使服事着他。<sup>14</sup> 约翰被送了官以后，耶稣到加利利去，宣传神的福音，<sup>15</sup> 说：「时机到了，神的国近了；你们要悔改，信福音。」<sup>16</sup> 耶稣顺着加利利的海边走，看见西门和西门的兄弟安得烈在海里撒网子；因为他们是渔夫。<sup>17</sup> 耶稣对他们说：「来跟着我，我必使你们成了得人的渔夫。」<sup>18</sup> 他们立刻撇下了网子，跟从他。<sup>19</sup> 耶稣稍往前走，看见西庇太的儿子雅各、和雅各的兄弟约翰、在船上修整着网子。<sup>20</sup> 耶稣随即呼召他们；他们就撇下了他们的父亲西庇太在船上同雇工的人，起身跟着耶稣。<sup>21</sup> 他们走进迦加农，耶稣随即在安息日进了会堂教训人。<sup>22</sup> 众人都因他的教训而惊骇；因为他教训他们，像有权柄的，不像经学士。<sup>23</sup> 当时在他们会堂里有一个在污灵控制中的人。他高声喊叫<sup>24</sup> 说：「拿撒勒人耶稣，我们与你何干？你来要灭我们么？（或译：是要灭我们）我知道你是谁，你乃是神之圣者。」<sup>25</sup> 耶稣斥责他说：「不要作声！从他身上出来！」<sup>26</sup> 污灵抽了他一阵疯，大声呼喊，就从他身上出来了。<sup>27</sup> 众人都惊讶，以致彼此讨论说：「这是什么？新教训阿！带</p>	<p><b>The Temptation of Jesus</b>  <sup>12</sup>The Spirit immediately drove him out into the wilderness. <sup>13</sup>And he was in the wilderness forty days, being tempted by Satan. And he was with the wild animals, and the angels were ministering to him.</p> <p><b>Jesus Begins His Ministry</b>  <sup>14</sup>Now after John was arrested, Jesus came into Galilee, proclaiming the gospel of God, <sup>15</sup>and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand; repent and believe in the gospel."</p> <p><b>Jesus Calls the First Disciples</b>  <sup>16</sup>Passing alongside the Sea of Galilee, he saw Simon and Andrew the brother of Simon casting a net into the sea, for they were fishermen. <sup>17</sup>And Jesus said to them, "Follow me, and I will make you become fishers of men." <sup>18</sup>And immediately they left their nets and followed him. <sup>19</sup>And going on a little farther, he saw James the son of Zebedee and John his brother, who were in their boat mending the nets. <sup>20</sup>And immediately he called them, and they left their father Zebedee in the boat with the hired servants and followed him.</p> <p><b>Jesus Heals a Man with an Unclean Spirit</b>  <sup>21</sup>And they went into Capernaum, and immediately on the Sabbath he entered the synagogue and was teaching. <sup>22</sup>And they were astonished at his teaching, for he taught them as one who had authority, and not as the scribes. <sup>23</sup>And immediately there was in their synagogue a man with an unclean spirit. And he cried out, <sup>24</sup>"What have you to do with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are—the Holy One of God." <sup>25</sup>But Jesus rebuked him, saying, "Be silent, and come out of him!" <sup>26</sup>And the unclean spirit, convulsing him and crying out with a loud voice, came out of him. <sup>27</sup>And they were all amazed, so that they questioned among themselves, saying, "What is this? A new teaching with authority! He commands even the</p>	<p><sup>12</sup>At once, this same Spirit pushed Jesus out into the wild.<sup>13</sup>For forty wilderness days and nights he was tested by Satan. Wild animals were his companions, and angels took care of him.<sup>14</sup>After John was arrested, Jesus went to Galilee preaching the Message of God.<sup>15</sup>"Time's up! God's kingdom is here. Change your life and believe the Message."<sup>16</sup>Passing along the beach of Lake Galilee, he saw Simon and his brother Andrew net-fishing. Fishing was their regular work.<sup>17</sup>Jesus said to them, "Come with me. I'll make a new kind of fisherman out of you. I'll show you how to catch men and women instead of perch and bass."<sup>18</sup>They didn't ask questions. They dropped their nets and followed.<sup>19</sup>A dozen yards or so down the beach, he saw the brothers James and John, Zebedee's sons. They were in the boat, mending their fishnets.<sup>20</sup>Right off, he made the same offer. Immediately, they left their father Zebedee, the boat, and the hired hands, and followed.<sup>21</sup>Then they entered Capernaum. When the Sabbath arrived, Jesus lost no time in getting to the meeting place. He spent the day there teaching.<sup>22</sup>They were surprised at his teaching - so forthright, so confident - not quibbling and quoting like the religion scholars.<sup>23</sup>Suddenly, while still in the meeting place, he was interrupted by a man who was deeply disturbed and yelling out,<sup>24</sup>"What business do you have here with us, Jesus? Nazarene! I know what you're up to! You're the Holy One of God, and you've come to destroy us!"<sup>25</sup>Jesus shut him up: "Quiet! Get out of him!"<sup>26</sup>The afflicting spirit threw the man into spasms, protesting loudly - and got</p>

<p>着权柄阿！他吩咐污灵，污灵竟听从他！」<sup>28</sup>耶稣的名声即刻传出各处，到了全加利利周围地区。<sup>29</sup>他们一出会堂，就同雅各约翰到西门安得烈家里。<sup>30</sup>西门的岳母正害热病躺着；人随即对耶稣说起她的事。<sup>31</sup>耶稣就上前去，握着她的手，使她起来，热病就离开她；她便服事他们。<sup>32</sup>到了傍晚、日落的时候，人带着一切有病的和被鬼附的到他那里，<sup>33</sup>全城都聚集在门前。<sup>34</sup>耶稣治好了许多有各种疾病的人，又赶许多鬼；不许鬼说话，因为他们认识他。<sup>35</sup>清早，远在破晓以前，耶稣就起来，出去，到荒野地方，在那里祷告。<sup>36</sup>西门和同伴追寻了他。<sup>37</sup>既找着了，就对他说：「众人正找你呢。」<sup>38</sup>耶稣对他们说：「我们往别处去，到邻近的乡镇，我好也在那里宣传；因为我出来，正是为了这事。」<sup>39</sup>他就去、到全加利利，在他们的会堂里宣传，并且赶鬼。</p>	<p>unclean spirits, and they obey him.”  <sup>28</sup>And at once his fame spread everywhere throughout all the surrounding region of Galilee.  <b>Jesus Heals Many</b>  <sup>29</sup>And immediately he left the synagogue and entered the house of Simon and Andrew, with James and John. <sup>30</sup>Now Simon's mother-in-law lay ill with a fever, and immediately they told him about her. <sup>31</sup>And he came and took her by the hand and lifted her up, and the fever left her, and she began to serve them. <sup>32</sup>That evening at sundown they brought to him all who were sick or oppressed by demons. <sup>33</sup>And the whole city was gathered together at the door. <sup>34</sup>And he healed many who were sick with various diseases and cast out many demons. And he would not permit the demons to speak, because they knew him.  <b>Jesus Preaches in Galilee</b>  <sup>35</sup>And rising very early in the morning, while it was still dark, he departed and went out to a desolate place, and there he prayed. <sup>36</sup>And Simon and those who were with him searched for him, <sup>37</sup>and they found him and said to him, "Everyone is looking for you." <sup>38</sup>And he said to them, "Let us go on to the next towns, that I may preach there also, for that is why I came out." <sup>39</sup>And he went throughout all Galilee, preaching in their synagogues and casting out demons.</p>	<p>out.<sup>27</sup>Everyone there was incredulous, buzzing with curiosity. "What's going on here? A new teaching that does what it says? He shuts up defiling, demonic spirits and sends them packing!"<sup>28</sup>News of this traveled fast and was soon all over Galilee.<sup>29</sup>Directly on leaving the meeting place, they came to Simon and Andrew's house, accompanied by James and John.<sup>30</sup>Simon's mother-in-law was sick in bed, burning up with fever. They told Jesus.<sup>31</sup>He went to her, took her hand, and raised her up. No sooner had the fever left than she was up fixing dinner for them.<sup>32</sup>That evening, after the sun was down, they brought sick and evil-afflicted people to him,<sup>33</sup>the whole city lined up at his door!<sup>34</sup>He cured their sick bodies and tormented spirits. Because the demons knew his true identity, he didn't let them say a word.<sup>35</sup>While it was still night, way before dawn, he got up and went out to a secluded spot and prayed.<sup>36</sup>Simon and those with him went looking for him.<sup>37</sup>They found him and said, "Everybody's looking for you."<sup>38</sup>Jesus said, "Let's go to the rest of the villages so I can preach there also. This is why I've come."<sup>39</sup>He went to their meeting places all through Galilee, preaching and throwing out the demons.</p>
--	---	--

**破冰：**

- 你在过去所受过的试探中觉得最大的试探是什么？为什么会如此觉得？
- 你曾经对某件事有强烈的急迫感吗？是什么事？
- 你在教会/团契参加过某些事工吗？对哪方面的事工比较感兴趣？投入？
- 你曾经作过自己的见证吗？有没有向人传讲过耶稣的故事？

**分段：**

- 耶稣受试探四十天(可 1:12-13)
- 耶稣开始传讲天国的福音(可 1:14-15)
- 耶稣呼召四个渔夫作门徒(可 1:16-20)

- 耶稣在安息日的教导及赶鬼(可 1:21-27)
- 耶稣医治彼得的岳母及许多的病人(可 1:28-34)
- 耶稣在旷野祷告及加利利全地传道(可 1:35-39)

观察、解释、应用：

耶稣受试探四十天(可 1:12-13; 参太 4:1-11; 路 4:1-13)

<sup>12</sup> 圣灵立刻把耶稣催促到旷野里去。<sup>13</sup> 他在旷野四十天，受撒旦的试探，并与野兽同在一起，且有天使来伺候他。

与这段相关的经文在马太福音及路加福音中都有比较详细的记载：

<sup>1</sup> 当时，耶稣被圣灵引到旷野，受魔鬼的试探。<sup>2</sup> 他禁食四十昼夜，后来就饿了。<sup>3</sup> 那试探者进前来对他说：“你若是神的儿子，叫这些石头变成食物吧。”<sup>4</sup> 耶稣却回答说：“经上记着：‘人活着，不是单靠食物，乃是靠神口里所出的一切话。’”<sup>5</sup> 魔鬼就带他进了圣城，叫他站在圣殿顶上，<sup>6</sup> 对他说：“你若是神的儿子，就跳下去！因为经上记着：‘主要为你命令他的使者，用手托住你，免得你的脚碰在石头上。’”<sup>7</sup> 耶稣对他说：“经上又记着：‘不可试探主你的神。’”<sup>8</sup> 魔鬼又带他上了一座很高的山，将世上的万国和万国的荣华都指给他看，<sup>9</sup> 对他说：“你若俯伏拜我，我就把这一切赐给你。”<sup>10</sup> 耶稣说：“撒旦，退去！因为经上记着：‘要拜主你的神，惟独事奉他。’”<sup>11</sup> 于是，魔鬼离开了耶稣，立刻有天使来伺候他。(太 4:1-11)

<sup>1</sup> 耶稣满有圣灵，从约旦河回来，圣灵把他引到旷野，<sup>2</sup> 四十天受魔鬼的试探。在那些日子，他没有吃什么，日子满了，他饿了。<sup>3</sup> 魔鬼对他说：“你若是神的儿子，叫这块石头变成食物吧。”<sup>4</sup> 耶稣回答：“经上记着：‘人活着，不是单靠食物。’”<sup>5</sup> 魔鬼又领他上了高山，霎时间把天下万国都指给他看，<sup>6</sup> 对他说：“这一切权柄和荣华我都要给你，因为这原是交给我的，我愿意给谁就给谁。<sup>7</sup> 你若在我面前下拜，这一切都归你。”<sup>8</sup> 耶稣回答他说：“经上记着：‘要拜主你的神，惟独事奉他。’”<sup>9</sup> 魔鬼又领他到耶路撒冷去，叫他站在圣殿顶上，对他说：“你若是神的儿子，从这里跳下去！”<sup>10</sup> 因为经上记着：‘主要为你命令他的使者保护你；<sup>11</sup> 他们要用手托住你，免得你的脚碰在石头上。’”<sup>12</sup> 耶稣回答他说：“经上说：‘不可试探主你的神。’”<sup>13</sup> 魔鬼用完了各样的试探，就离开耶稣，再等时机。(路 4:1-13)

路加福音清楚记载耶稣受撒旦的试探包括三方面：肉体的需要、名利的诱惑、神应许的可靠性。

肉体的需要：当耶稣饿了，撒旦试探说：“你若是神的儿子，叫这些石头变成食物吧。”耶稣当然可以让石头变成食物，但是耶稣这里提醒我们神的话，灵粮比肉体需要的食物更重要！这也是提醒我们当我们觉得肉体有需要时，灵里的饱足更当注意！

名利的诱惑：人人都希望自己有令人羡慕的地位名利。撒旦以天下万国的荣华富贵来引诱耶稣，耶稣却以单纯敬拜神事奉神为祂人生的标杆。

神应许的可靠性：最后一个试探撒旦是以神应许的可靠性来试验耶稣。撒旦让耶稣站在圣殿的顶上，叫祂跳下去，看看神会不会救祂而不死。耶稣没有如此做，耶稣回答说：‘不可试探主你的神。’绝不怀疑神话语的可靠性！

这三个试探也提醒我们对魔鬼各种各样的伎俩要有警觉性，在日常生活中随时随地都要作神荣耀的见证！

**思想：**为什么马可福音这段的记载特别短？耶稣受魔鬼的试探是圣灵的催逼，并且是在满有圣灵的状态下去受试探 40 天，我们受试探当有哪些装备，而免得跌倒？你在肉体的需要、名利的诱惑、对神话语的信任三方面哪方面比较会出问题？

**应用：**请想想看，在自己过去的经验中哪种试探最容易跌倒？自己当怎么准备好，以后遇见这种试探时不再跌倒？

### **耶稣开始传讲天国的福音(可 1:14-15;参太 4:12,17;路 4:14-15)**

<sup>14</sup>约翰下监以后，耶稣来到加利利，宣讲神的福音，<sup>15</sup>说：“日期满了，神的国近了。你们要悔改，信福音！”

施洗约翰被监禁大概是在主后 31 年，就是主耶稣基督开始在加利利传讲天国福音的时期。主耶稣最初的事工是在犹太地传福音的，那时大概是主后 30 年时(参约 3:22-24)。主耶稣所传讲的福音内容是：“日期满了，神的国近了。你们要悔改，信福音！”首先提到时间的紧迫性，现在就是天国降临的时候！怎么迎接天国的降临呢？首先要彻底完完全全的悔改认罪！并且要接受那神救赎世人不灭亡而得到永远生命的大好消息！

神多么的爱世上所有的人！爱到甚至把祂的独生爱子赐给他们！叫一切信祂的，不致灭亡！反而得到永远的生命！(约 3:16)这是整本圣经最宝贵的金句！

**思想：**自己有没有主再来日期近了的迫切感？曾经传过福音没有？知不知道该怎么传福音？

**应用：**请找一、二位还没有信主的朋友传福音，让他们有机会接受这大好的消息。

### **耶稣呼召四个渔夫作门徒(可 1:16-20)**

<sup>16</sup>耶稣沿着加利利的海边走，看见西门和西门的弟弟安得烈在海上撒网；他们本是打鱼的。<sup>17</sup>耶稣对他们说：“来跟从我，我要叫你们得人如得鱼一样。”<sup>18</sup>他们立刻舍了网，跟从他。<sup>19</sup>耶稣稍往前走，又见西庇太的儿子雅各和他弟弟约翰在船上补网。<sup>20</sup>耶稣随即呼召他们，他们就把父亲西庇太和雇工留在船上，跟从了耶稣。

耶稣最初呼召来跟从祂的门徒有四位：彼得(就是这里的西门)和他的弟弟安得烈、雅各和他的弟弟约翰，是从两个渔夫的家庭出来的。耶稣对他们说：“来跟从我，我要叫你们得人如得鱼一样。”对他们的呼召与他们当时打鱼的工作相当类似，只是把鱼换成人而已！这些被呼召的人马上立刻就不再打鱼而跟从主耶稣了！这两批人原来的行业是有一些差异的：彼得与安得烈作撒网捕鱼的工作，而雅各与约翰则是作补网的工作。他们被呼召时都没有任何的顾虑而马上采取行动，离开其他人(包括自己的父亲及雇工)，而跟从了耶稣。

**思想：**自己曾经邀请过一起配搭的同工吗？如果有，是怎么邀请的？有没有被神呼召的经验？如果有，你被呼召的经历如何？你的反应是马上？还是等一等？你发觉自己的恩赐是什么？是在前方的同工呢？还是作后勤的工作？

应用：如果你还没有参与教会任何的事工，请好好思考自己在哪方面比较能够有效的发挥而积极参与。

### 耶稣在安息日的教导及赶鬼(可 1:21-28)

<sup>21</sup>他们到了迦百农，耶稣就在安息日进了会堂教导人。<sup>22</sup>他们对他的教导感到很惊奇，因为他教导他们正像有权柄的人，不像文士。<sup>23</sup>当时，会堂里有一个污灵附身的人，他在喊叫，<sup>24</sup>说：“拿撒勒人耶稣，你为什么干扰我们？你来消灭我们吗？我知道你是谁，你是神的圣者。”<sup>25</sup>耶稣斥责他说：“不要作声，从这人身上出来吧！”<sup>26</sup>污灵使那人抽了一阵风，大声喊叫，就出来了。<sup>27</sup>众人都惊讶，以致彼此对问：“这是什么事？是个新的教导啊！他用权柄命令污灵，连污灵也听从了他。”<sup>28</sup>于是耶稣的名声立刻传遍了全加利利周围地区。

迦百农是在加利利海的北岸，耶稣的事工是从这块地方开始的。在这里行了许多神迹，他们却不信，所以最后审判时会遭到严重的惩罚。(参太 11:23-24) 耶稣在安息日也就是星期六在犹太人的会堂里面讲道。耶稣讲道很有权威、有能力，不像一般的文士，所以他们对耶稣的教导感到非常的惊讶。那时在会堂里有一个被鬼附身的人也在，大声喊叫扰乱耶稣的讲道。「被鬼附身」中文看不出是单数还是复数，英文的「鬼」是单数。

鬼称呼耶稣是「神的圣者」(the holy one of God)显示出耶稣地位的特殊！与神直接连接的关系！是神子耶稣另一个称呼！污鬼清楚知道耶稣是「神的圣者」，却与耶稣无份而被赶走！

思想：自己在主日崇拜领受信息时，会不会专心？有没有消化吸收而活出荣耀主的见证？安息日是不作工的日子，耶稣却没有休息，把污鬼从人的身上赶出去！今天我们在主日是不是什么工都不做？主日应该注重什么？

应用：请在主日提早十几分钟到教堂，好好在主面前安静、准备自己的心、为讲台的信息祷告、全心全意的投入在敬拜主的聚会当中。

### 耶稣治好许许多多的病人(可 1:29-34)

<sup>29</sup>他们一出会堂，就同雅各和约翰进了西门和安得烈的家。<sup>30</sup>西门的岳母正发烧躺着，就有人告诉耶稣。<sup>31</sup>耶稣进前拉着她的手，扶她起来，烧就退了，于是她服事他们。<sup>32</sup>傍晚日落的时候，有人带着一切害病的和被鬼附的，来到耶稣跟前。<sup>33</sup>全城的人都聚集在门前。<sup>34</sup>耶稣治好了许多害各样病的人，又赶出许多鬼，不许鬼说话，因为鬼认识他。

他们离开会堂马上就又去工作了，这是马可福音的特点：主耶稣就好象奴隶般非常非常的忙碌一点休息的时间都没有！他们，包括雅各与约翰，去了西门彼得的家。那时彼得的岳母正在发烧躺卧在床，耶稣立即拉着她的手，把她扶起来。她的烧立即就消失了！彼得的岳母竟然马上就开始服事耶稣及接待与耶稣一同来的这些人！

这天傍晚，耶稣又医治许多病人及被鬼附身的人！一天从早忙到晚，忙忙碌碌的工作了一整天！而这天竟然是安息日！此外这里又特别说到耶稣不许鬼说话，因为鬼认识祂。鬼明确认知耶稣是「神的圣者」，但耶稣却不准它们说话，因为如果鬼为耶稣说话会误导听见的人。

**思想：**你会在什么情况下来到主面前祈求？你对主的事工参与的迫切性有多大？经常愿意马上就参与吗？你事奉的同工团队有些什么人？彼此能够同心协力、共同努力地为主做工吗？在主日崇拜中及在教会外你的思想行为都是一致的吗？怎么确定？

### **耶稣在旷野祷告及加利利全地传道(可 1:35-39)**

<sup>35</sup>次日早晨，天未亮的时候，耶稣起来，到旷野地方去，在那里祷告。<sup>36</sup>西门和同伴出去找他，<sup>37</sup>找到了就对他：“众人都在找你！”<sup>38</sup>耶稣对他们说：“让我们往别处去，到邻近的乡村，我也好在那里传道，因为我是为这事出来的。”<sup>39</sup>于是他走遍全加利利，在他们的会堂传道，并且赶鬼。

隔天一大早，天都还没有亮的时候耶稣就起来了！这个描述又特别显出耶稣日夜工作的忙碌性是与一般人不一样的。祂如同一个完全没有自由的奴隶、过着完全被掌控不属自己的生活！

就是在那么忙碌的生活情况下，主耶稣一大早起来却是到旷野没有人的地方与父神有美好亲密单独相处的一段时间！当然这段时间不长，后来彼得与他的同伴就急促地来寻找耶稣了。彼得与他的同伴所关切的是人多势众、群众的力量！讨好大家！而耶稣却告诉他们说：“让我们往别处去，到邻近的乡村，我也好在那里传道，因为我是为这事出来的。”耶稣愿意到其他人少、没有听过福音的地方去工作，而不愿彰显自己、表扬自己！传天国的福音是祂的使命！但不是表扬自己的管道！

耶稣接着在加利利每一个可以到的地方、每个会堂内传讲天国的福音，并且使用神迹奇事证明自己就是神所差来的那一位圣者！

**思想：**自己愿不愿意多花时间在教会的事工上？在晨祷上与神有更亲密的关系？如果从来没有禁食祷告过，可以试试学习禁食祷告，让你的灵命有新的突破。自己的恩赐有没有可能在更多的地方可以用到？

**应用：**如果还没有养成晨祷的习惯，请开始操练晨祷与神建立更亲密的灵交。